

Roborock F25 Pro Steam Gen 2 Combo

Руководство пользователя пылесоса с функцией влажной уборки

Внимательно прочитайте это руководство пользователя со схемами перед использованием устройства и сохраните его в надежном месте.



Русский	03
Қазақша	17
English	29

Русский

Содержание

04	Информация о технике безопасности
05	Значения международных символов
06	Знакомство с устройством
07	Установка устройства
08	Подключение к приложению
08	Инструкции по использованию пылесоса с функцией влажной уборки
10	Инструкции по использованию беспроводного ручного пылесоса
11	Регулярное обслуживание
13	Основные параметры
15	Распространенные проблемы
16	Информация об утилизации электрического и электронного оборудования
16	Сведения о гарантии

Информация о технике безопасности

Ограничения в использовании

- Не используйте данное устройство на улице либо в коммерческих или промышленных помещениях. Оно предназначено только для использования дома.
- Не храните устройство в автомобиле, чтобы высокие или низкие температуры не влияли негативно на срок эксплуатации аккумулятора.
- Аккумуляторную батарею этого пылесоса нельзя заряжать или разряжать в окружающей среде с высокой влажностью, а также в среде с температурой выше 40 °C или ниже 4 °C.
- Условия хранения (в течение первых 3-х месяцев): температура от -20 °C до +45 °C; относительная влажность до 75 %.
- Условия хранения (в последующее время): температура от -20 °C до +23 °C; относительная влажность до 75 %.
- Используйте щетку для обслуживания аккуратно, чтобы избежать травм. Держите вдали от детей.
- Не позволяйте детям играть с изделием.
- Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, не имеющими

достаточного опыта и знаний, за исключением случаев, когда они действуют под руководством лица, отвечающего за их безопасность, или после надлежащего инструктажа по безопасному использованию устройства (СВ).

- Дети старше 8 лет и лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями либо лица без теоретической подготовки и опыта использования устройства могут пользоваться данным устройством под руководством более опытного лица или согласно указаниям по его безопасной эксплуатации и при условии, что они понимают связанные с ним риски. Не разрешайте детям играть с устройством. Очистка и обслуживание не должны производиться детьми без надлежащего контроля со стороны взрослого человека (ЕС).
- Для удовлетворения требований к радиочастотному излучению расстояние между устройством и людьми во время работы устройства должно быть не менее 20 см. Для обеспечения соответствия работа на более близком расстоянии не рекомендуется.
- Антенна, используемая для этого передатчика, не должна располагаться вместе с какой-либо другой антенной или передатчиком.
- Не подносите волосы, свободную одежду, пальцы и другие части тела к отверстиям и движущимся элементам устройства.
- Держите конечности и животных вдали от вращающихся щеток, чтобы избежать травм.
- Не прикасайтесь к шнуру питания и не используйте устройство мокрыми руками, чтобы избежать травм.
- Не используйте беспроводной ручной пылесос, чтобы убирать жидкости (напр., воду или газировку).
- Не убирайте с помощью пылесоса горящие или дымящиеся объекты (например, непотушенные окурки).
- Не убирайте с помощью пылесоса твердые или острые предметы (например, строительные материалы, стекло, гвозди).
- Устройство можно использовать только в местах, находящихся ниже 3 000 м над уровнем моря.
- ⚠ Во время и после паровой или высокотемпературной самоочистки и сушки температура доступных поверхностей зарядной док-станции, валика, головки пылесоса и самого пылесоса будет высокой.
- ☹ Чтобы не обжечься паром, не прикасайтесь к их поверхностям и не извлекайте емкость для чистой воды.
- Не направляйте головку пылесоса, в

частности паровыпускные отверстия, на оборудование, содержащее электрические компоненты, например на внутренние части печей.

- Не пылесосьте провода и другие типы кабелей, чтобы избежать опасности.
- Во время уборки и непродолжительное время после нее пол будет влажным и скользким. Во избежание риска подскользывания настройте режим уборки в соответствии с типом пола, состоянием поверхности, а также температурой и влажностью окружающего воздуха. Не ходите по полу, пока он не высохнет полностью.
- Используйте устройство только в соответствии с Руководством пользователя. Ответственность за любые убытки или ущерб, вызванные неправильным использованием, возлагается на пользователя.
- Компания Roborock и ее розничные продавцы снимают с себя всякую ответственность за непрямые, штрафные, случайные или косвенные убытки, возникшие в результате использования, неправильного использования или невозможности использования данного устройства. Настоящий отказ от ответственности не влияет на законные права, от которых нельзя отступать в соответствии с действующим законодательством.

Аккумулятор и зарядка

ВНИМАНИЕ

- Не заряжайте непerezаряжаемые батареи.
- Аккумуляторы в данном устройстве подлежат замене только квалифицированным персоналом.
- Для зарядки аккумуляторов используйте съемную зарядную станцию Roborock MDS57HRR, поставляемую вместе с устройством.
- Не используйте какие-либо аккумуляторы, шнуры питания или док-станции сторонних производителей.
- Для снижения риска получения травм от движущихся частей отключите питание перед обслуживанием.
- Не разбирайте, не ремонтируйте и не модифицируйте аккумулятор, шнур питания или док-станцию.
- Не заряжайте пылесос и не размещайте док-станцию рядом с источниками тепла или в местах с повышенной влажностью (например, рядом с обогревателем или в ванной).
- Не очищайте шнур питания или док-станцию и не касайтесь их влажными салфетками или тканью, а также мокрыми руками.
- Если шнур питания поврежден или сломан, немедленно прекратите использование устройства и свяжитесь со специалистами технической поддержки.
- Если устройство не будет использоваться в течение продолжительного времени,

полностью зарядите его, отключите источник питания и поместите устройство в прохладное сухое место.

- Заряжайте устройство раз в три месяца, чтобы предотвратить полный разряд аккумулятора.
- Не выкидывайте отработанные аккумуляторы в мусор. Сдайте их компании, профессионально занимающейся утилизацией.

Перевозка

- Устройство рекомендуется перевозить в его оригинальной упаковке.

Значения международных символов

 — только для использования в помещении.

A Знакомство с устройством

A1 Пылесос с функцией влажной уборки

—Переключатель режимов

- Нажатие: переключение в режим «Автоматический»/«Пар»/«Горячая вода»/«Режим губки»
- Нажатие и удержание в течение 2-х секунд во время зарядки: переключение между режимами «Тихая сушка» и «Быстрая сушка»

—Питание

- Нажатие: запуск работы / переход в режим ожидания команд
- Нажатие и удержание в течение 2-х секунд, когда пылесос ожидает команд: выключение питания

—Самоочистка

- Нажатие во время зарядки: запуск/приостановка самоочистки
- Нажатие и удержание в течение 2-х секунд во время зарядки: запуск/остановка сушки

Примечания.

- Чтобы остановить самоочистку или сушку, нажмите кнопку  во время зарядки.
- Фильтр встроен в емкость для грязной воды.

A1-1—Переключатель увеличения мощности

- Нажатие и удержание в течение 2-х секунд в режиме «Пар»: увеличение подачи пара
- Нажатие и удержание в течение 2-х секунд в других режимах: увеличение мощности всасывания

A1-2—Динамик

A1-3—Рукоятка

A1-4—Отверстие для высвобождения рукоятки

A1-5—Фиксатор валика

A1-6—Светодиодный экран

A1-7—Кнопка высвобождения съемного блока всасывания

A1-8—Кнопка защелки высвобождения емкости для грязной воды

A1-9—Рукоятка емкости для грязной воды

A1-10—Емкость для грязной воды

A1-11—Отверстие для заливки чистящего средства

A1-12—Кнопка защелки высвобождения емкости для чистой воды

A1-13—Заливное отверстие емкости для чистой воды

A1-14—Емкость для чистой воды

A1-15—Подсветка пола

A1-16—Паровыпускные отверстия

A1-17—Валик

A2 Беспроводной ручной пылесос

—Переключатель режимов

- Нажатие: переключение режима

—Питание

- Нажатие: запуск / приостановка

A2-1—Съемный блок всасывания

A2-2—Кнопка высвобождения съемного блока всасывания

A2-3—Пылесборник

A2-4—Кнопка открытия пылесборника

A2-5—Кнопка высвобождения чистящей насадки

A3 Зарядная док-станция

A3-1—Лоток для сушки

A3-2—Воздуховыпускные отверстия для сушки

A3-3—Зарядные контакты

A4 Шнур питания

A5 Фильтр

A6 Щетка для обслуживания

A7 Светодиодный экран

A7-1— Световая полоса

A7-2— Индикатор WiFi

- Выключен: WiFi отключен

- Медленно мигает: ожидание подключения
- Быстро мигает: подключение
- Непрерывно горит: WiFi подключен

A7-3— Уровень заряда аккумулятора

A7-4— Режим губки

A7-5— Автоматический режим

A7-6— Индикатор зарядки

A7-7— Индикатор ошибки

A7-8— Режим «Горячая вода»

A7-9— Режим «Пар»

A8 Щетка для разных поверхностей

A9 Моторизованная мини-щетка

A10 Чистящая насадка 2-в-1

A11 Подставка для хранения

A12 Трубка

В Установка устройства

B1 Пылесос с функцией влажной уборки

B1-1—Установите рукоятку

B1-1-1—Вставьте рукоятку в основной корпус до щелчка. Кнопки на рукоятке должны быть направлены вперед.

B1-1-2—Чтобы отсоединить рукоятку, вставьте предмет в форме ручки в отверстие для высвобождения рукоятки на задней стороне основного корпуса и нажмите. Удерживая рукоятку, вытяните ее.

B1-2—Подключите питание к зарядной док-станции

B1-2-1—Расположите зарядную док-станцию вверх дном и вставьте в нее шнур питания.

B1-2-2—Расположите зарядную док-станцию на ровном полу из твердого покрытия и вставьте ее вилку в розетку.

Примечания.

- Не располагайте зарядную док-станцию во влажных местах или рядом с источниками тепла, такими как ванные комнаты, кухни или обогреватели.
- Щетку для обслуживания можно разместить в пазу в задней части зарядной док-станции.

B2 Беспроводной ручной пылесос

B2-1—Установите съемный блок всасывания

B2-1-1—Возьмитесь за блок всасывания, а затем нажмите и удерживайте нажатой кнопку высвобождения съемного блока всасывания. Извлеките блок всасывания, потянув его под углом в направлении назад.

B2-1-2—Вставьте блок всасывания в корпус пылесоса и надавите на него по направлению вниз до щелчка.

B2-2—Установите чистящую насадку

B3 Подставка для хранения

B3-1—Установите подставку для хранения на пол. Совместите одну из сторон зарядной док-станции с точкой подключения на подставке для хранения и опустите ее сверху вниз.

B3-2—Установите держатель трубки на подставку для хранения. Надавите на него до щелчка.

B3-3—Чтобы снять держатель трубки, нажмите кнопку высвобождения сзади и потяните держатель вверх.

B3-4—Храните все детали, как показано на рисунке.

Примечание. Перед тем, как поместить беспроводной ручной пылесос на хранение снимите блок всасывания, чтобы он не упал и не повредился.

Подключение к приложению

1. Загрузка приложения

Найдите приложение Roborock в магазине App Store или Google Play или отсканируйте QR-код, а затем загрузите и установите приложение.



2. Сброс WiFi

Оставьте режим зарядки устройства или режим ожидания команд со включенным экраном. Одновременно нажмите и удерживайте кнопки  и  до тех пор, пока не прозвучит голосовое сообщение «Сброс WiFi». Сброс завершен, когда индикатор WiFi медленно мигает. Теперь пылесос будет ожидать подключения.

Примечание. Если вы не можете подключиться к пылесосу из-за настроек маршрутизатора, потому что вы забыли пароль или по какой-либо другой причине, сбросьте WiFi и добавьте пылесос как новое устройство.

3. Добавление устройства

Откройте приложение Roborock, на главном экране нажмите кнопку «Добавить устройство» или «+» и добавьте устройство, следуя руководству в приложении.

Примечания.

- Процесс может отличаться из-за регулярного обновления приложения. Следуйте инструкциям в приложении.
- Поддерживаются только сети WiFi в диапазоне 2,4 ГГц.

С Инструкции по использованию пылесоса с функцией влажной уборки

С1 Заполнение емкости для чистой воды

С1-1—Возьмитесь за рукоятку емкости для чистой воды, нажмите кнопку высвобождения и потяните емкость вверх под небольшим углом, чтобы снять ее.

С1-2—Откройте крышку емкости для чистой воды, добавьте водопроводную воду, а затем плотно закройте крышку.

С1-3—Откройте крышку отверстия для заливки чистящего средства, залейте умеренное количество чистящего средства, а затем плотно закройте крышку.

С1-4—Поместите емкость для чистой воды обратно на головку пылесоса. Слегка надавите на нее до щелчка.

Примечания.

- Во избежание деформации емкости для чистой воды не используйте воду горячее 60 °C.
- Во избежание коррозии или повреждения не используйте дезинфицирующие средства. Используйте только рекомендованные Roborock чистящие средства.
- Для повышения эффективности очистки перед использованием рекомендуется добавлять чистящее средство через соответствующее заливное отверстие. Во время уборки устройство автоматически смешает чистящее средство с чистой водой в заданной пропорции. Пропустите этот шаг, если во время ежедневной уборки не требуется добавлять чистящее средство для пола.

С2 Запуск пылесоса

Когда пылесос находится в режиме ожидания команд, слегка надавите на одну сторону головки пылесоса ногой, удерживая рукоятку. Затем наклоните рукоятку назад, чтобы разблокировать устройство. Пылесос начнет работу автоматически.

C3 Горизонтальная уборка

Пылесос можно положить горизонтально для уборки под мебелью и техникой.

Для этого опустите рукоятку пылесоса во время его использования. Доступный для использования объем емкости для грязной воды уменьшается во время уборки в режиме низкого профиля. Поэтому рекомендуется опустошить емкость для грязной воды перед уборкой под мебелью и техникой.

Примечание. Не переворачивайте пылесос. Всегда размещайте пылесос горизонтально кнопками на рукоятке вверх.

C4 Переключение режимов

Нажимайте кнопку  для переключения между режимами «Автоматический», «Пар», «Горячая вода» и «Режим губки». На экране отобразится значок текущего режима.

Примечания.

- Если после использования режима «Пар» продолжает выходить немного пара, это нормально.
- После использования режима «Пар» не прикасайтесь к паровыпускным отверстиям, чтобы не обжечься.

Повышение эффективности уборки

Для удаления стойких загрязнений нажмите и удерживайте переключатель увеличения мощности в течение 2-х секунд, чтобы увеличить мощность всасывания или

подачу пара. Для возобновления уборки в нормальном режиме еще раз нажмите и удерживайте его в течение 2-х секунд.

Ожидание команд и выключение питания

1. Если во время уборки нажать кнопку  или перевести устройство в положение вертикальной блокировки, оно прекратит работу и перейдет в режим ожидания команд.
2. Питание пылесоса автоматически выключается, когда он находится в ожидании команд в течение 5-ти минут. Чтобы выключить пылесос вручную, нажмите и удерживайте в течение 2-х секунд кнопку , когда он находится в ожидании команд.

C5 Оповещения об уровне воды

При заполнении емкости для грязной воды или опустошении емкости для чистой воды во время использования пылесос сообщит об этом звуковыми или визуальными оповещениями. В таком случае опустошите емкость для грязной воды или заполните емкость для чистой воды, прежде чем возвращаться к уборке.

C5-1—Мигает индикатор ошибки: произошла ошибка

C6 Опустошение емкости для грязной воды

- C6-1**—Возьмитесь за рукоятку емкости для грязной воды, нажмите кнопку высвобождения и наклоните емкость назад, чтобы снять ее.
- C6-2**—Слегка потяните рукоятку крышки емкости для грязной воды вверх, чтобы снять крышку, а затем опустошите емкость для грязной воды.

Примечание. Рукоятка на крышке емкости предназначена только для снятия крышки. Поднимая емкость для грязной воды, держите ее за корпус.

C6-3—Установите крышку емкости на место. Наклоните емкость для грязной воды, вставьте ее нижнюю часть обратно в пылесос, а затем слегка надавите на нее внутрь до щелчка.

Зарядка и самоочистка

1. Заблокируйте пылесос, когда он находится в режиме ожидания команд, и поставьте его на зарядную док-станцию. Зарядка начинается после голосового сообщения: «Зарядка началась. Начните самоочистку».
2. Нажмите кнопку , чтобы начать/приостановить самоочистку.

3. После завершения самоочистки и сушки, следуя голосовому сообщению, своевременно опустошите и очистите емкость для грязной воды, чтобы предотвратить появление неприятных запахов.

Примечания.

- Убедитесь, что емкости для чистой и грязной воды установлены, для оптимальной работы системы самоочистки и сушки.
- Устройство оснащено высокопроизводительной литий-ионной аккумуляторной батареей. Всегда заряжайте устройство после использования, чтобы поддерживать производительность аккумулятора.
- После использования устанавливайте пылесос обратно на зарядную док-станцию, чтобы не оставлять на полу пятен от воды.

Сушка

Сушка начинается автоматически сразу после завершения самоочистки. Во время зарядки нажмите и удерживайте в течение 2-х секунд кнопку  для переключения между режимами сушки. Чтобы начать сушку напрямую, нажмите и удерживайте кнопку  в течение 2-х секунд во время зарядки устройства.

Примечания.

- Автоматическую сушку можно отключить в приложении.
- Можно настроить или запланировать самоочистку и сушку в приложении.
- Самоочистка и сушка доступны только во время зарядки пылесоса и при достаточном уровне заряда аккумулятора. Необходимый уровень заряда аккумулятора разнится в зависимости от режима самоочистки и сушки. Если для пылесоса настроена самоочистка паром или быстрая

сушка, но уровень заряда аккумулятора низкий, произойдет автоматическая смена режима на высокотемпературную самоочистку или тихую сушку соответственно.

- Во время самоочистки и сушки не находитесь рядом с зарядной док-станцией.

Настройки голосовых сообщений

После добавления пылесоса в приложение вы можете через приложение настраивать громкость и изменять язык голосовых сообщений.

Восстановление заводских настроек

Когда пылесос находится в режиме ожидания команд, одновременно нажмите и удерживайте в течение 5-ти секунд кнопки  и , пока не услышите голосовое сообщение «Восстановление заводских настроек». После этого будут восстановлены заводские настройки устройства.

Отключение WiFi

Чтобы отключить пылесос от WiFi, нажмите и удерживайте кнопки  и , пока не услышите голосовое сообщение. Через 5 минут WiFi автоматически отключится. Для повторного подключения выполните соответствующие инструкции по подключению.

Д Инструкции по использованию беспроводного ручного пылесоса

D1 Чистящие насадки

D1-1—Моторизированная мини-щетка

Подходит для уборки пыли и клещей на текстильных изделиях, например кроватях, шторах и т. д.

D1-2—Щетка для разных поверхностей

Подходит для очистки плитки, полов и ковров с низким ворсом (до 2,5 см).

D1-3—Чистящая насадка 2-в-1 (щелевая насадка)

Подходит для уборки пыли в узких местах, таких как углы дверных или оконных проемов, между стенами и лестницами.

D1-4—Чистящая насадка 2-в-1 (щетка для пыли)

Подходит для уборки пыли на диванах и столешницах.

Переключение между щелевой насадкой и щеткой для пыли:
Нажмите кнопку на чистящей насадке 2-в-1 и сдвиньте ее вперед или назад до конца.

Примечания.

- Эти чистящие насадки нельзя использовать для всасывания воды.
- Не прикасайтесь к вращающейся части чистящих насадок.
- Чтобы не поцарапать поверхность ткани, не используйте моторизованную мини-щетку на изделиях из кожи, кожзаменителя или шелка.
- При использовании щетки для разных поверхностей или моторизованной мини-щетки на поверхностях некоторых тканей могут появляться полосы либо их уборка может быть затруднена. В этом случае рекомендуется использовать чистящую насадку 2-в-1.
- Перед уборкой полированных поверхностей (блестящего деревянного пола или кафельной плитки) проверьте, не застряли ли в щетке для разных поверхностей посторонние предметы, чтобы не поцарапать пол.
- Перед использованием пылесоса убедитесь в правильности установки пылесборника, мультициклонной системы, а также губчатого и заднего фильтров.
- Не закрывайте выпускное отверстие для воздуха во время работы пылесоса.
- Для мелкой пыли, такой как мука и строительная пыль, пылесос можно использовать только для уборки небольшого ее количества.
- Не используйте пылесос для всасывания острых предметов, мелких игрушек, булавок, крепок и т. д., чтобы не повредить пылесос или пол.
- Уделяйте внимание личной безопасности при уборке опасных зон, таких как лестницы и оконные проемы.
- Не размещайте устройство на высоте, например на столе или стуле, и не прислоняйте его к другим предметам, чтобы не повредить его в результате падения или опрокидывания.

Е Регулярное обслуживание

Примечания.

- Прежде чем приступить к очистке или обслуживанию устройства, выключите или остановите пылесос и отключите от сети зарядную док-станцию.
- Частота замены зависит от фактического использования. Если вы заметили сильный износ, немедленно замените детали.

Уход за устройством

Если устройство не будет использоваться в течение продолжительного времени, полностью зарядите его, отключите от сети и поместите на хранение в прохладное сухое место. Избегайте мест воздействия прямых солнечных лучей и высокой влажности. Заряжайте пылесос как минимум раз в 3 месяца, чтобы избежать чрезмерной разрядки.

Корпус устройства

Выключите устройство и отключите его от сети электропитания. Протрите и очистите корпус устройства мягкой сухой тканью. Не мойте его водой.

Е1 Емкость для грязной воды и фильтр

- * Емкость для грязной воды: очищайте по мере необходимости.
- * Фильтр: очищайте или заменяйте по мере необходимости.

Е1-1—Извлеките емкость для грязной воды, потяните рукоятку крышки емкости вверх, чтобы снять крышку, и снимите фильтр с крышки. Промойте фильтр холодной водой и вытряхните с него оставшуюся воду.

Е1-2—Дождитесь полного высыхания всех компонентов, прежде чем устанавливать его обратно.

Примечания.

- Просушите фильтр до полного высыхания в течение как минимум 24-х часов, перед установкой на место.
- Не прикасайтесь к поверхности фильтра руками, щетками или острыми объектами, чтобы не повредить его.

Е2 Сепаратор твердых и жидких частиц

* Очищайте по мере необходимости.

1. Чтобы снять сепаратор твердых и жидких частиц, сдавите нижнюю часть защелок с обеих сторон.
2. Чтобы установить сепаратор, сдавите нижнюю часть защелок и вставьте их на свои места до щелчка.

E3 Емкость для чистой воды и валик

- * Емкость для чистой воды: очищайте каждые 2–4 недели.
- * Валик: очищайте по мере необходимости и заменяйте каждые 3 месяца.

E3-1—Возьмитесь за рукоятку емкости для чистой воды, нажмите кнопку высвобождения и потяните емкость вверх под небольшим углом, чтобы снять ее.

E3-2—Промойте дно емкости чистой водой.

Примечание. Для предотвращения засорения проверяйте паровыпускные отверстия на наличие загрязнений и промывайте их по мере необходимости после длительного использования.

E3-3—Возьмитесь за фиксатор валика и вытяните валик вдоль головки пылесоса. С помощью прилагаемой щетки для обслуживания удалите грязь с валика, а затем промойте его чистой водой.

E3-4—Для замены валика воспользуйтесь плоской отверткой. С ее помощью подденьте и снимите крышку валика. Затем установите крышку валика на новый валик.

E3-5—Установите валик и емкость для чистой воды на место.

Примечания.

- **E3-6**—После использования режимов «Пар» или «Горячая вода» не прикасайтесь к местам, показанным на схеме.
- Используйте щетку для обслуживания аккуратно, чтобы избежать травм.

- Снимая крышку валика, не тяните за ее рукоятку.
- Во избежание потенциальных повреждений не снимайте крышку с валика во время его очистки.

E4 Головка пылесоса и трубка для грязной воды

* Очищайте по мере необходимости.

1. Выключите пылесос и поставьте его в устойчивое положение. Затем снимите емкость для грязной воды, емкость для чистой воды и валик.
2. Очистите отсека для валика и трубку для грязной воды с помощью прилагаемой щетки для обслуживания.
3. Установите валик, емкость для чистой воды и емкость для грязной воды обратно.

Примечание. Не промывайте головку пылесоса водой.

E5 Зарядная док-станция

* Очищайте по мере необходимости.

Отключите зарядную док-станцию от сети электропитания, а затем очистите ее поверхность и зарядные контакты сухой мягкой тканью.

Примечания.

- Не промывайте зарядную док-станцию водой.
- Если на поверхность зарядной док-станции попала вода, вытрите ее сухой мягкой тканью. Не переворачивайте ее, чтобы не повредить.

E6 Пылесборник

* Очищайте по мере необходимости.

E6-1—Для поддержания эффективности следует опустошать пылесборник при достижении отметки MAX.

E6-2—Отключите устройство и снимите трубку и головку пылесоса. Опустошите пылесборник, нажав на кнопку открытия пылесборника.

E6-3—Снимите мультициклонную систему.

E6-4—Вытрите пыль внутри пылесборника сухой тканью или салфеткой.

E6-5—Установите на место мультициклонную систему и подтолкните вверх пылесборник за его основание, чтобы он надежно зафиксировался.

Примечание. Не мойте основной блок и пылесборник, чтобы не повредить электрические компоненты внутри.

E7 Мультициклонная система и губчатый фильтр

Примечания.

- Перед снятием выключите устройство. Во время обслуживания не нажимайте кнопку .
- Для поддержания эффективности регулярно проверяйте и очищайте мультициклонную систему и губчатый фильтр в соответствии с инструкциями.
- При частой уборке мелкой пыли или использовании режима «Максимальный» очистку губчатого фильтра следует производить более часто.

E7-1—Поверните мультициклонную систему в направлении, указанном на схеме, чтобы снять ее.

E7-2—Снимите губчатый фильтр.

E7-3—Промойте губчатый фильтр и мультициклонную систему холодной водой до полной очистки.

E7-4—Дождитесь полного высыхания губчатого фильтра и мультициклонной системы в течение как минимум 24-х часов.

Примечания.

- Не промывайте губчатый фильтр в посудомоечной или стиральной машине.
- Не сушите губчатый фильтр в сушилке, духовке, микроволновке, с помощью горячего воздуха или огня.

E7-5—Установите губчатый фильтр обратно в мультициклонную систему.

E7-6—Установите мультициклонную систему обратно в основной блок и поверните ее в направлении, показанном на схеме, чтобы она встала на место.

E8 Задний фильтр

* Очищайте по мере необходимости.

E8-1—Извлеките задний фильтр, потянув его вертикально вверх.

E8-2—Промойте внутреннюю часть заднего фильтра. Поворачивайте его во время промывки, чтобы очистить все зазоры.

E8-3—Просушите его в течение как минимум 24-х часов.

E8-4—Установите фильтр на место.

E9 Щетка для разных поверхностей

* Очищайте раз в месяц.

E9-1—Разместите щетку для разных поверхностей в указанном на рисунке направлении. Возьмитесь за фиксатор на торцевой крышке и поверните его против часовой стрелки в открытое положение.

E9-2—Снимите торцевую крышку и извлеките валик из головки пылесоса.

E9-3—Очистите валик и торцевую крышку от мусора.

E9-4—После очистки установите торцевую крышку обратно в валик.

E9-5—Вставьте валик на место и поверните торцевую крышку до щелчка.

E10 Моторизованная мини-щетка

* Очищайте раз в месяц.

E10-1—Переведите торцевую крышку в открытое положение, повернув против часовой стрелки, и снимите ее.

E10-2—Вытащите валик из моторизованной мини-щеткой.

E10-3—Очистите и вымойте валик.

E10-4—Поставьте валик вертикально и оставьте сушиться как минимум на 24 часа.

E10-5—Установите валик и торцевую крышку на место.

E10-6—Зафиксируйте валик надлежащим образом, повернув торцевую крышку по часовой стрелке.

Основные параметры

Съемный блок всасывания

Модель	WD6Y12A
Номинальное напряжение/ток	21,6 В пост. тока, 15,7 А
Аккумулятор	21,6 В / 7 310 мАч (тип.), литий-ионный аккумулятор

Зарядная док-станция

Модель	MDS57HRR
Номинальное входное напряжение	220–240 В перем. тока
Номинальная частота	50–60 Гц
Номинальный входной ток (зарядка)	0,65 А
Номинальный входной ток (сушка)	3 А
Номинальный выходной ток	29 В пост. тока, 2,07 А
Зарядка аккумулятора	21,6 В / 7 310 мА·ч (тип.), литий-ионный аккумулятор

Спецификация WiFi

Служба	WiFi
Протокол	802.11b/g/n
Диапазон частот	2 400–2 483,5 МГц
Макс. выходная мощность	≤ 20 дБм

Распространенные проблемы

Проблема	Решение
На полу остаются пятна от воды, вода протекает из головки пылесоса, или воду не удается убрать с пола с помощью пылесоса.	Снимите валик и емкость для грязной воды, проверьте контур грязной воды и всасывающее отверстие внутри отсека для валика на наличие засоров, а также проверьте, не засорен ли фильтр и не влажный ли он. Убедитесь, что емкость для грязной воды и фильтр установлены правильно, затем повторите попытку.
Светодиодный экран не загорается, и пылесос не запускается.	Низкий уровень заряда аккумулятора. Зарядите перед использованием.
Во время использования возникает неприятный запах.	Очистите валик, емкость для грязной воды и фильтр.
При уборке образуется много пены.	- Не добавляйте дезинфицирующие средства в емкость для чистой воды или на пол. Используйте только чистящие средства, рекомендованные Roborock, во избежание повреждений. - Не добавляйте больше чистящего средства, чем рекомендовано.
Пылесос не заряжается надлежащим образом, либо прерывается процесс сушки или самоочистки.	Очистите зарядные контакты на зарядной док-станции и на пылесосе.
Светодиодный экран включен, но пылесос не реагирует на нажатие кнопок.	Нажмите и удерживайте кнопку  в течение 10-ти секунд, чтобы выключить устройство принудительно, а затем снова включите его, нажав кнопку .
Не удается подключиться к WiFi.	- WiFi отключен. Выполните сброс WiFi и повторите попытку. - Слабый сигнал WiFi. Расположите пылесос в месте с хорошим сигналом WiFi. - Проблема с подключением WiFi. Сбросьте WiFi, загрузите последнюю версию приложения и попробуйте еще раз. - Устройство неожиданно перестало подключаться к WiFi. Возможно, имеется ошибка в настройках маршрутизатора. Свяжитесь с отделом обслуживания клиентов Roborock для получения помощи в устранении неполадок.
Пылесос всегда расходует энергию, когда находится на зарядной док-станции?	Пылесос расходует энергию для поддержания производительности аккумулятора, когда находится на док-станции, однако это энергопотребление чрезвычайно низкое.
В режиме «Пар» совсем не выходит пар.	Проверьте, есть ли вода в емкости для чистой воды и правильно ли установлена эта емкость.
Моторизованная головка пылесоса не вращается.	- Мотор головки пылесоса мог перегреться, после чего сработала защита от перегрева. Дождитесь его остывания перед повторным использованием. - Контакты питания головки пылесоса могли загрязниться. Протрите их мягкой сухой тканью и повторите попытку.
Снижена мощность всасывания беспроводного ручного пылесоса.	- Пылесборник полностью заполнился, или забился фильтр. Очистите их перед использованием. - Засорилась головка пылесоса. Очищайте ее перед использованием.

Информация об утилизации электрического и электронного оборудования

Правильная утилизация данного изделия. Этот значок означает, что на территории ЕС утилизировать данное устройство вместе с другими бытовыми отходами запрещено. Чтобы предотвратить ущерб окружающей среде или здоровью населения в результате неконтролируемого размещения отходов и содействовать экологически безопасному повторному использованию материальных ресурсов, необходимо ответственно относиться к утилизации отходов. Для возврата использованного устройства воспользуйтесь системами возврата и сбора или свяжитесь с розничным продавцом, у которого был приобретен продукт. Он организует экологически безопасную переработку устройства.



Сведения о гарантии

Гарантийный срок зависит от законодательства страны, в которой продается устройство, и ответственность за гарантию лежит на продавце.

Гарантия распространяется только на дефекты материалов и производственные дефекты.

Ремонт по гарантии осуществляется только в авторизованных сервисных центрах. При подаче заявки на гарантийное обслуживание необходимо предоставить чек с датой покупки.

Гарантия не распространяется на следующее:

- Нормальный износ.
- Ненадлежащая эксплуатация, например, перегрузка устройства, использование нерекомендованных дополнительных аксессуаров, применение силы.
- Повреждение, вызванное внешним воздействием.
- Повреждение в результате несоблюдения требований инструкции по эксплуатации, например, подключение неподходящих источников питания или несоблюдение инструкций по установке.
- Устройство было частично или полностью разобрано.

Дата производства изделия указана на этикетке упаковки.

Срок службы этого изделия составляет более 600 часов, основываясь на внутреннем тестировании компании Roborock.

Сделано в Китае

Қазақша

Roborock F25 Pro Steam Gen 2 Combo

Сулы және құрғақ тазалауға арналған шаңсорғышының пайдаланушы нұсқаулығы

Бұл өнімді пайдаланбас бұрын сызбалары бар осы пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз және болашақта қолдану үшін сақтап қойыңыз.

Мазмұны

- 18 Қауіпсіздік туралы ақпарат
- 19 Халықаралық таңбалардың түсіндірмесі
- 20 Өнім туралы бастапқы ақпарат
- 21 Өнімді орнату
- 21 Қолданбаға жалғау
- 22 Сулы және құрғақ тазалауға арналған шаңсорғыштың пайдалану нұсқаулығы
- 24 Сымсыз қол шаңсорғышын пайдалану нұсқаулары
- 24 Күнделікті күтім
- 27 Негізгі параметрлер
- 27 Жиі кездесетін мәселелер
- 28 Электрлік және электрондық жабдық қалдықтары туралы ақпарат
- 28 Кепілдік туралы ақпарат

Қауіпсіздік туралы ақпарат

Қолдануға қатысты шектеулер

- Осы өнімді сыртта немесе кез келген коммерциялық немесе өнеркәсіптік орталарда қолдануға болмайды. Ол тек үйде қолдануға арналған.
- Жоғары немесе төмен температура әсер етіп, батареяның қызмет ету мерзімі қысқармауы үшін, өнімді көліктің ішінде сақтамаңыз.
- Бұл шаңсорғыштың батареялар блогын ылғалдығы жоғары орындарда немесе температурасы 40°C-тан (104°F) жоғары немесе 4°C-тан (39°F) төмен орталарда зарядтау немесе разрядтау үшін қолдануға болмайды.
- Сақтау шарттары (алғашқы 3 ай ішінде): температура -20°C (-4°F) және +45°C (+113°F) аралығында; салыстырмалы ылғалдылық 75% дейін.
- Сақтау шарттары (кейін): температура -20°C (-4°F) және +23°C (+73°F) аралығында; салыстырмалы ылғалдылық 75% дейін.
- Жарақат алмау үшін күтім щеткасын абайлап қолданыңыз. Балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Балалар құрылғымен ойнамауы үшін, оларды бақылап отыру қажет.
- Бұл құрылғыны физикалық, сезу немесе ақыл-ой мүмкіндіктері шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі төмен адамдарға

(оның ішінде балалар) пайдалануға болмайды. Егер пайдаланатын болса, олардың қауіпсіздігіне жауап беретін адам қадағалап немесе құрылғыны қалай қолдану керектігі туралы нұсқау беріп тұруы керек (СВ).

- Бұл құрылғыны 8 жасқа толған балалар және физикалық, сезу немесе ақыл-ой қабілеті төмен немесе тәжірибесі мен білімі аз адамдар қауіпсіз пайдалану туралы нұсқау алғанда және қадағаланғанда, сондай-ақ олар қандай қауіп-қатер бар екенін түсінген жағдайда ғана пайдалана алады. Балалар құрылғымен ойнамауы керек. Біреу қадағалап тұрмаса, балалар тазалау және техникалық қызмет көрсету жұмыстарын орындамауы қажет (ЕО).
- РЖ әсерінің талаптарына сәйкес келуі үшін, құрылғы жұмыс істеп тұрған кезде, осы құрылғы мен адамдар арасында 20 см немесе одан көп қашықтықты сақтау керек. Сәйкестікті қамтамасыз ету үшін осы қашықтықтан аз қашықтықта қолданбаған жөн.
- Осы таратқыш үшін қолданылатын антенна кез келген басқа антеннамен немесе таратқышпен бірге орналастырылмауы керек.
- Шашты, киімнің бос бөліктерін, саусақтарды және дененің барлық мүшесін саңылаулардан және қозғалып тұрған бөліктерден алшақ ұстау керек.
- Жарақат алмау үшін аяқ-қолды және

үй жануарларын айналмалы щетка басынан алшақ ұстаңыз.

- Жарақат алмау үшін су қолыңызбен қуат сымын ұстауға немесе өніммен жұмыс істеуге болмайды.
- Қандай да бір сұйықтықты (мысалы, су немесе сода) тазалау үшін сымсыз қол шаңсорғышын пайдалануға болмайды.
- Жанып жатқан немесе түтіндеп жатқан заттарды (мысалы, сөндірілмеген темекі қалдықтарын) соруға болмайды.
- Қатты немесе үшкір заттарды (мысалы, құрылыс материалдары, әйнек және тырнақ) соруға болмайды.
- Бұл өнімді теңіз деңгейінен 3 000 м биіктіктен асып кететін жерлерде пайдалануға болмайды.
-  Бүмен немесе жоғары температурада өзін-өзі тазалау және құрғату процедураны кезінде зарядтағыш док-станцияның, роликтің, тазалағыш бастың және шаңсорғыштың ашық беттері қатты қызып кетеді.
-  Бу әсерінен күйіп қалмау үшін олардың бетін ұстамаңыз және таза су резервуарын шешіп алмаңыз.
- Шаңсорғыштың басын, әсіресе бу шығатын жерлерін пештің іші сияқты электрлік компоненттері бар жабдыққа бағыттамаңыз.
- Қауіптің алдын алу үшін сымдарды немесе басқа кабельдерді шаңсорғышпен сормаңыз.
- Еденді тазалау барысында және тазалап

- бола салысымен, еден су әрі тайғақ болады. Тайып кету қаупін азайту үшін еден түріне, бет жағдайына және қоршаған орта температурасы мен ылғалдылығына қарай тазалау режимін реттеңіз. Толық кепкенге дейін, еденде жүрмеңіз.
- Бұл өнімді тек Пайдаланушы нұсқаулығына сай қолдану керек. Дұрыс қолданбау салдарынан туындаған қандай да бір шығын немесе зақым үшін тек пайдаланушы жауапты болады.
 - Осы өнімді қолдануға, дұрыс пайдаланбауға немесе қолдана алмауға байланысты туындаған жанама, айыптық, кездейсоқ немесе жүйелі зақымдар үшін Roborock компаниясы мен оның сатушылары жауап бермейді. Жауапкершіліктен бас тарту туралы бұл мәлімдеме қолданыстағы заңға сай жауапкершіліктен бас тартуға болмайтын заңды құқықтарға әсер етпейді.

Батарея және зарядтау ЕСКЕРТУ

- Қайта зарядталмайтын батареяларды зарядтауға болмайды.
- Бұл өнімнің батареяларын білікті мамандар ғана ауыстыра алады.
- Батареяны зарядтау үшін осы өніммен бірге берілген roborock MDS57HRR алынбалы док-станциясын ғана пайдаланыңыз.

- Үшінші тарап батареяларын, қуат сымдарын немесе док станцияларын қолдануға болмайды.
- Қозғалмалы бөлшектерден жарақат алу қаупін азайту үшін қызмет көрсетуден бұрын, қуатты өшіріп қойыңыз.
- Батареяны, қуат сымдарын немесе док станцияны бөлшектеуге, жөндеуге немесе оларға өзгеріс енгізуге болмайды.
- Жылу көздерінің жанында немесе ылғалды жерлерде (мысалы, радиаторлардың жанында немесе жуынатын бөлмеде) шаңсорғышты зарядтауға немесе док станцияны орнатуға болмайды.
- Қуат сымын немесе док-станцияны сулы майлықпен, дымқыл шүберекпен немесе су қолмен тазалауға немесе түртуге болмайды.
- Егер қуат сымы зақымдалған немесе сынған болса, қолдануды тоқтатыңыз және тұтынушыларға қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Егер өнімді ұзақ уақыт бойы қолданбайтын болсаңыз, оны толығымен зарядтаңыз, қуат көзінен ажыратыңыз және салқын әрі құрғақ жерге қойыңыз.
- Батарея заряды толығымен отырып қалмауы үшін, оны үш айда бір рет зарядтап тұрыңыз.
- Істен шыққан батареяларды қоқысқа лақтырмаңыз. Оларды кәсіби қайта өңдеу ұйымына жіберіңіз.

Тасымалдау

- Өнімді өзінің қаптамасында тасымалдау керек.

Халықаралық таңбалардың түсіндірмесі

🏠 -Тек үй ішінде қолдануға арналған.

A Өнім туралы бастапқы ақпарат

A1 Сулы және құрғақ тазалауға арналған шаңсорғыш

—Режимді ауыстыру

- Басыңыз: AUTO/Бу/Ыстық су/Губка режиміне ауысу
- Зарядталып жатқанда, 2 секунд басып тұрыңыз: дыбыссыз құрғату/жылдам құрғату режиміне ауысу

—Қуат

- Басыңыз: жұмысты бастау/тапсырмаларды күту режиміне кіру
- Шаңсорғыш тапсырма күту режимінде тұрғанда, 2 секунд басып тұрыңыз: қуатын өшіру

—Өзін-өзі тазалау

- Зарядталып жатқанда басыңыз: өзін-өзі тазалауды бастау/кідірту
- Зарядталып жатқанда, 2 секунд басып тұрыңыз: құрғатуды бастау/тоқтату

Ескертпелер:

- Өзін-өзі тазалау немесе Құрғату режимін тоқтату үшін зарядталып тұрғанда,  түймесін басыңыз.
- Сүзгі кір су резервуарына орнатылады.

A1-1—Қуатты арттыру шүріппесі

- Бу режимінде 2 секунд басып тұрыңыз: шығатын буды арттыру
- Басқа режимдерде 2 секунд басып тұрыңыз: сору қуатын арттыру

A1-2—Динамик

A1-3—Тұтқа

A1-4—Тұтқаны босату тесігі

A1-5—Роликті босату тетігі

A1-6—LED экран

A1-7—Алынбалы сору блогын босату түймесі

A1-8—Кір су резервуарын шығару түймесі

A1-9—Кір су резервуарының тұтқасы

A1-10—Кір су резервуары

A1-11—Тазалау ерітіндісін қайта толтыру порты

A1-12—Таза су резервуарын шығару түймесі

A1-13—Таза су резервуарын қайта толтыру порты

A1-14—Таза су резервуары

A1-15—Фара

A1-16—Бу шығатын тесіктер

A1-17—Ролик

A2 Сымсыз қол шаңсорғышы

—Режимді ауыстыру

- Басыңыз: режимді ауыстыру

—Қуат

- Басыңыз: бастау/кідірту

A2-1—Алынбалы сору блогы

A2-2—Алынбалы сору блогын босату түймесі

A2-3—Шаң жинағыш себет

A2-4—Шаң жинағыш себет ашқышы

A2-5—Тазалағыш басты босату түймесі

A3 Зарядтауға арналған док-станция

A3-1—Құрғату науасы

A3-2—Құрғатуға арналған ауа шығатын саңылау

A3-3—Зарядтау контактілері

A4 Қуат сымы

A5 Сүзгі

A6 Күтім щеткасы

A7 LED экран

A7-1— Жарық жолағы

A7-2— WiFi индикаторы

- Өшірулі: WiFi өшірілген
- Баяу жыпылықтау: байланыстың орнатылуын күтіп тұр
- Жылдам жыпылықтау: байланыс орнатылып жатыр
- Жанып тұру: WiFi жалғанды

A7-3— Батарея деңгейі

A7-4— Губка режимі

A7-5— AUTO режимі

A7-6— Зарядтау индикаторы

A7-7— Қате индикаторы

A7-8— Ыстық су режимі

A7-9— Бу режимі

A8 Көпбетті щетка

A9 Моторлы шағын щетка

A10 1-де 2 тазалағыш бас

A11 Сақтау тұғыры

A12 Таяқша

B Өнімді орнату

B1 Сулы және құрғақ тазалауға арналған шаңсорғыш

B1-1—Тұтқаны орнату

B1-1-1—Сырт етіп орнына түскенге дейін, тұтқаны негізгі корпусқа жалғаңыз. Тұтқадағы түймелер алға қарап тұруы керек.

B1-1-2—Тұтаны босату үшін негізгі корпусстың артындағы тұтқаны босату тесігіне қалам сияқты затты салыңыз да, басыңыз. Тұтқаны ұстап, тартып шығарыңыз.

B1-2—Зарядтауға арналған док-станцияны жалғаңыз

B1-2-1—Зарядтауға арналған док-станцияның астыңғы бетін үстіне қаратып қойып, қуат сымын док-станцияға қосыңыз.

B1-2-2—Зарядтауға арналған док-станцияны тегіс әрі қатты еденге қойыңыз да, оны розеткаға жалғаңыз.

Ескертпелер:

- Зарядтауға арналған док-станцияны ылғалды жерге немесе қандай да бір ыстық көзіне жақын жерге (мысалы, жуынатын бөлмелер, асуілер немесе радиаторлар) қоюға болмайды.
- Күтім щеткасын зарядтауға арналған док-станцияның артындағы ойыққа салып қоюға болады.

B2 Сымсыз қол шаңсорғышы

B2-1—Алынбалы сору блогын орнату

B2-1-1—Сору блогын ұстап тұрып, алынбалы сору блогын босату түймесін басып тұрыңыз. Сору блогын шығару үшін оны артқа қарай қиялап тартыңыз.

B2-1-2—Алынбалы сору блогын шаңсорғыш корпусына салыңыз да, ол сырт етіп орнына түскенге дейін төмен қарай басыңыз.

B2-2—Тазалағыш басты орнату

B3 Сақтау тұғыры

B3-1—Сақтау тұғырын еденге қойыңыз. Зарядтауға арналған док-станцияның бір жағын сақтау тұғырындағы қосылым нүктелерімен туралаңыз және оны түсіріңіз.

B3-2—Таяқшаны ұстағышты сақтау тұғырына кигізіңіз. Орнына түскенге дейін, оны басыңыз.

B3-3—Таяқшаны ұстағышты алып тастау үшін артқы жақтағы босату түймесін басыңыз да, ұстағышты жоғары тартыңыз.

B3-4—Бөлшектердің барлығын сызбада көрсетілгендей сақтаңыз.

Ескертпе: сымсыз қол шаңсорғышын сақтамас бұрын, ол құлап кетіп, зақымдалмауы үшін, сору блогын алыңыз.

Қолданбаға жалғау

1. Қолданбаны жүктеп алу

Қолданбаны жүктеп алу және орнату үшін App Store немесе Google Play дүкенінен «Roborock» деп іздеңіз немесе QR кодын сканерлеңіз.



2. WiFi параметрлерін бастапқы қалпына келтіру

Құрылғыны экран қосулы күйінде зарядтаңыз не тапсырма күту режимінде ұстаңыз. «Resetting WiFi» (WiFi бастапқы күйге қайтарылу) дауыстық хабары шыққанға дейін,  және  түймелерін басып тұрыңыз. WiFi индикаторы баяу жыпылықтап тұрғанда, бастапқы күйге қайтару процесі аяқталғанын білдіреді. Одан кейін шаңсорғыш байланыстың орнатылуын күтеді.

Ескертпе: маршрутизатор конфигурациясына байланысты шаңсорғышқа қосыла алмасаңыз, құпиясөзіңізді ұмытып қалсаңыз немесе басқа да себептер болса, WiFi желісін бастапқы күйге қайтарып, шаңсорғышты жаңа құрылғы ретінде қосыңыз.

3. Құрылғы қосу

Roborock қолданбасын ашыңыз, негізгі беттері «Add Device» (Құрылғы қосу) немесе «+» түймесін түрткіңіз де, қолданбадағы нұсқауларды орындап, құрылғыны қосыңыз.

Ескертпелер:

- Қолданбаның жаңартылып жатуына байланысты іс жүзіндегі процесс өзгеше болуы мүмкін. Қолданбадағы нұсқауларды орындаңыз.
- Тек 2,4 ГГц WiFi желісіне қолдау көрсетіледі.

C Сулы және құрғақ тазалауға арналған шаңсорғыштың пайдалану нұсқаулығы

C1 Таза су резервуарын толтыру

C1-1—Таза су резервуарының тұтқасын ұстаңыз да, босату түймесін басыңыз және таза су резервуарын жоғары тартып, шығарып алыңыз.

C1-2—Таза су резервуарын қайта толтыру портының қақпағын ашыңыз да, ішіне таза ағын су құйып, қақпағын қайтадан мықтап жауып қойыңыз.

C1-3—Тазалау ерітіндісін қайта толтыру портының қақпағын ашыңыз, ішіне орташа мөлшерде тазалау ерітіндісін құйып, қақпағын мықтап қайта жауып қойыңыз.

C1-4—Таза су резервуарын тазалағыш басқа қайта орналастырыңыз. Орнына түскенге дейін, оны абайлап басыңыз.

Ескертпелер:

- Таза су резервуары майыспауы үшін, 60°C-тан ыстық су қолданбаңыз.
- Тот басу немесе зақымданудың алдын алу үшін ешқандай дезинфекциялық құрал қолданбаңыз. Roborock компаниясы ұсынған тазалау ерітінділерін ғана қолданыңыз.
- Тазалау нәтижелерін жақсарту үшін құрылғыны пайдаланбас бұрын, тазалау ерітіндісін қайта толтыру портына тазалау ерітіндісін қосуға кеңес береміз. Тазалау барысында құрылғы тазалау ерітіндісін автоматты түрде таза сумен алдын ала орнатылған пропорция бойынша араластырады. Күнделікті тазалау кезінде еденге арналған тазалау ерітіндісі қажет болмаса, бұл қадамды өткізіп жіберіңіз.

C2 Шаңсорғышты қосу

Машина бұйрықтарды күтіп тұрғанда, тазалағыш бастың бір жағын ақырын аяқпен басып, тұтқасын ұстап тұрыңыз. Содан кейін құрылғыны босату үшін тұтқаны артқа еңкейтеңіз. Құрылғы автоматты түрде жұмысын бастайды.

C3 Көлденең жатқызып тазалау

Жиһаздың немесе құрылғылардың астын тазалау үшін шаңсорғышты жатқызып

пайдалануға болады. Ол үшін құрылғыны пайдаланып жатып, тұтқаны түсіріңіз. Төмен профилідегі тазалау кезінде кір су резервуарының сыйымдылығы төмендейді. Сондықтан жиһаздың немесе құрылғылардың астын тазаламас бұрын, кір су резервуарын төгу керек.

Ескертпе: шаңсорғышты төңкеріп қоюға болмайды. тұтқадағы түймелерді жоғары қаратып, шаңсорғышты міндетті түрде көлденең жатқызыңыз.

C4 Режимді ауыстыру

⏻ түймесін басып, AUTO, Бу, Ыстық су және Губка режимінің бірінен екіншісіне ауысыңыз. Экранда ағымдағы режимнің белгішесі көрсетіледі.

Ескертпелер:

- Бу режимі кейін аздап будың шығып тұруы — қалыпты жағдай.
- Бу режимін пайдаланған соң, бу шығатын тесіктерді ұстамаңыз. Күйіп қалуыңыз мүмкін.

Тазалау қуатын арттыру

Оңайлықпен кетпейтін дақтар болса, сору қуатын немесе бу шығысын арттыру үшін Қуатты арттыру шүріппесін 2 секунд басып тұрыңыз. Қалыпты тазалау режимін жалғастыру үшін сол түймені тағы 2 секунд басып тұрыңыз.

Тапсырмаларды күту және қуатты өшіру

1. Сіз ⏻ түймесін басқанда немесе тазалау

кезінде машинаны тіктеп қойғанда, ол жұмыс істеуін тоқтатады және тапсырма күту режиміне кіреді.

2. Бұйрықтарды күту режимінде шаңсорғыш 5 минут бос тұрса, ол автоматты түрде өшеді. Қолмен өшіру үшін тапсырмаларды күтіп тұрғанда,  түймесін 2 секунд басып тұрыңыз.

C5 Су деңгейі туралы ескертулер

Қолдану барысында кір су резервуары толғанда немесе таза су резервуары босағанда, шаңсорғыш аудио немесе визуалды белгі береді. Ондай жағдайда тазалау процесін жалғастырмас бұрын, кір су резервуарын босатыңыз немесе таза су резервуарын толтырыңыз.

C5-1—Қате индикаторы жыпылықтап тұр: қате шықты.

C6 Кір су резервуарын төгу

C6-1—Шығарып алу үшін кір су резервуарының тұтқасын ұстаңыз, босату түймесін басыңыз және резервуарды артқа қарай шалқайтыңыз.

C6-2—Резервуар қақпағын шығару үшін қақпақтың тұтқасын ақырын тартыңыз және кір су резервуарын төгіңіз.

Ескертпе: резервуар қақпағындағы тұтқа тек қақпақты ашуға арналған. Кір су резервуарын көтергенде, резервуар корпусын ұстаңыз.

C6-3—Резервуар қақпағын қайта орнына қойыңыз. Кір су резервуарын қисайтып, оның түбін қайтадан шаңсорғышқа салыңыз, содан кейін ол орнына сырт етіп орнатылғанға дейін, оны ішке қарай ақырын басыңыз.

Зарядтау және өзін-өзі тазалау

1. Тапсырмаларды күтіп тұрған шаңсорғышты құлыптаңыз және оны зарядтауға арналған док-станцияға қойыңыз. «Charging started. Please start self-cleaning.» (Зарядтау басталды. Өзін-өзі тазалау процесін бастаңыз.) дауыстық хабары естілгенде, зарядтау басталады.
2. Өзін-өзі тазалау функциясын іске қосу/уақытша тоқтату үшін  түймесін басыңыз.
3. Өзін-өзі тазалау, құрғату процесі аяқталған соң, дауыстық хабарламадағы нұсқауды орындаңыз және кір су резервуарын бірден босатып, тазалаңыз, сонда жағымсыз иіс пайда болмайды.

Ескертпелер:

- Өзін-өзі тазалау және құрғату процесі ойдағыдай болуы үшін, таза су резервуары мен кір су резервуары орнында болуы керек.
- Өнім өнімділігі жоғары кірістірілген қайта зарядталатын литий-ионды батарея жинағымен жабдықталған. Батареяның жұмыс көрсеткішін сақтап қалу үшін құрылғыны қолданып болған соң, міндетті түрде зарядтаңыз.
- Еденде айғыз қалмауы үшін, шаңсорғышты пайдаланған соң, шаңсорғышты міндетті түрде қайтадан зарядтауға арналған док-станцияға қойыңыз.

Құрғату

Өзін-өзі тазалау процесі аяқталған соң, Құрғату процесі автоматты түрде басталады. Зарядтау барысында құрғату режимдерінің бірінен екіншісіне ауысу үшін  түймесін 2 секунд басып тұрыңыз. Құрылғы зарядталып жатқан кезде, тікелей құрғату процесін бастау үшін  түймесін 2 секунд басып тұрыңыз.

Ескертпелер:

- Қолданбада автоматты құрғату функциясын өшіріп қоюыңызға болады.
- Қолданбада өзін-өзі тазалау және құрғату процестерін реттеуіңізге және жоспарлап қоюыңызға болады.
- Өзін-өзі тазалау және құрғату функциялары тек шаңсорғыш зарядталып жатқанда және батарея деңгейі жеткілікті болған жағдайда істейді. Қажетті батарея деңгейі өзін-өзі тазалау және құрғату режиміне қарай өзгереді. Егер шаңсорғыш бұмен өзін-өзі тазалау немесе жылдам құрғату режиміне орнатылса, бірақ батарея деңгейі төмен болса, ол сәйкесінше автоматты түрде жоғары температурада өзін-өзі тазалау немесе дыбыссыз құрғату режиміне ауысады.
- Өзін-өзі тазалау және құрғату кезінде зарядтауға арналған док-станция аумағына жақындамаңыз.

Дауыстық хабар параметрлері

шаңсорғышыңызды қолданбаға қосқаннан кейін, қолданбада дауыстық хабарлардың дыбыс деңгейі мен тілін өзгерте аласыз.

Зауыттық параметрлерді қайтару

Шаңсорғыш бұйрықтарды күту режимінде болғанда,  түймесі мен  түймесін 5 секунд басып тұрыңыз. «Restoring factory settings» (Зауыттық параметрлерді қайтару) дауыстық хабары естілуі керек. Содан кейін құрылғы зауыттық параметрлерге қайтарылады.

WiFi желісін өшіру

Шаңсорғышты WiFi желісінен ажырату үшін  және  түймелерін дауыстық хабар шыққанша басып тұрыңыз. Одан кейін 5 минут күтіңіз, WiFi автоматты түрде өшіріледі. Қайта қосқыңыз келсе, тиісті қосылу нұсқаулығын қараңыз.

D Сымсыз қол шаңсорғышын пайдалану нұсқаулары

D1 Тазаалағыш бастар

D1-1—Моторлы шағын щетка

Ол төсек, перде және т.с.с. тоқыма өнімдердегі шаңды және ұсақ жәндіктерді тазаалауға арналған.

D1-2—Көпбетті щетка

Кафельдерді, еденді және түгі жұқа кілемдерді (2,5 см / 0,98 дюйм немесе одан да жұқа) тазаалауға арналған.

D1-3—1-де 2 тазаалағыш бас (саңылауларға арналған қондырма)

Ол есік/терезе/қабырға бұрыштары, баспалдақтар сияқты тар жерлердің шаңын тазаалауға арналған.

D1-4—1-де 2 тазаалағыш бас (саңылауларға арналған қылшағы бар қондырма)

Онымен дивандардың немесе үстел үстінің шаңын тазаалауға да болады.

Саңылауларға арналған қондырма мен шаңды тазаалауға арналған саңылау қондырмасы арасында ауысу:

1-де 2 тазаалағыш бастағы түймені басып, оны толықтай алға/артқа сырғытуыңызға болады.

Ескертпелер:

- Бұл тазаалағыш бастардың көмегімен суды соруға болмайды.
- Тазаалағыш бастардың айналып тұрған бөлшектерін ұстауға болмайды.
- Материалдың бетіне сызат түсірмеу үшін моторлы шағын щетканы былғарыға, жасанды былғарыға немесе жібек материалдарға қолданбаңыз.
- Көпбетті щетка немесе моторлы шағын щетка пайдаланып жатқанда, кейбір материалдардың беттері дұрыс тазаланбауы немесе кедергі тудыруы мүмкін. Ондай жағдайда беттерді тазаалау үшін 1-де 2 тазаалағыш басты пайдаланғаныңыз жөн.
- Шаңсорғышты жылтырап жатқан беттерде (жылтырап тұрған ағаш еден немесе беті жылтырақ кафель) пайдаланбас бұрын, еденді сырып тастамау үшін, көпбетті щеткада бөгде заттардың жоқ екенін тексеріңіз.

- Шаңсорғышты қолданбас бұрын, шаң жинағыш себет, көп циклонды жинақ, губка сүзгі және артқы сүзгі дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз.
- Шаң сорып жатқанда, ауа шығатын саңылауды бітеуге болмайды.
- Ұн немесе құрылыс шаңы сияқты ұсақ шаңды тазаалайтын болсаңыз, ондай шаңның мөлшері көп болмаған жағдайда ғана, шаңсорғышты пайдалануға болады.
- Шаңсорғышты және еденді зақымдап алмау үшін, үшкір заттарды, кішкентай ойыншықтарды, істіктерді, қағаз қыстырғыштарды және т.б. заттарды шаңсорғышпен соруға болмайды.
- Баспалдақ және терезелер сияқты қауіпті аймақтарды тазаалап жатқанда, жеке қауіпсіздігіңізге назар аударыңыз.
- Құрылғы құлап кетіп немесе аударылып кетіп, зақымдалмауы үшін, оны үстелдер немесе орындықтар сияқты биік жерлерге қоймаңыз немесе басқа заттарға тіреп қояуға болмайды.

E Күнделікті күтім

Ескертпелер:

- Өнімді тазааламас бұрын немесе оған техникалық қызмет көрсетпес бұрын, шаңсорғыштың өшкенін немесе тоқтағанын және зарядтауға арналған док-станцияның қуаттан ажыратылғанын тексеріңіз.
- Ауыстыру жиілігі нақты пайдалану әдеттеріне байланыс өзгеріп тұрады. Егер қандай да бір қалыптан тыс тозу белгілері байқалса, бөлшектерді бірден ауыстырыңыз.

Өнімге күтім жасау

Құрылғы ұзақ уақыт қолданылмаса, толығымен зарядтаңыз, қуат көзінен ажыратыңыз және салқын әрі құрғақ жерге қойыңыз. Тікелей күн сәулесі түсетін және ылғалды жерлерге қоймаңыз. Толығымен отырып қалмауы үшін, оны кемінде 3 айда бір рет зарядтап тұрыңыз.

Құрылғының корпусы

Құрылғыны қуат көзінен ажыратып, өшіріңіз. Шаңсорғыштың корпусын жұмсақ әрі құрғақ шүберекпен сүртіп, тазалаңыз. Оны сумен жууға болмайды.

E1 Кір су резервуары және сүзгі

- * Кір су резервуары: қажетіне қарай тазалаңыз.
- * Сүзгі: қажетінше тазалаңыз немесе ауыстырыңыз.

E1-1—Кір су резервуарын шығарып алып, резервуар қақпағының тұтқасын тартып, қақпақты шығарыңыз және резервуар қақпағынан сүзгіні алыңыз. Сүзгіні суық сумен шайып тастап, қалған суды сілкіп кетіріңіз.

E1-2—Қайта орнатпас бұрын бөлшектердің барлығын толық құрғатыңыз.

Ескертпелер:

- Сүзгіні қайта орнына орнатпас бұрын, кемінде 24 сағат бойы толық кебуіне мүмкіндік беріңіз.
- Зақымдап алмау үшін сүзгінің бетін қолмен, щеткамен немесе үшкір заттармен тиіп кетпеңіз.

E2 Қатты және сұйық бөлшектерді бөлгіш

* Қажетіне қарай тазалаңыз.

1. Қатты және сұйық бөлшектерді бөлгішті алу үшін, екі жағындағы бекітпе ілмектерінің төменгі бөлігін қысыңыз.
2. Бөлгішті орнату үшін бекітпе ілмектерінің төменгі жағын қысып, оны орнына салыңыз.

E3 Таза су резервуары және ролик

- * Таза су резервуары: 2-4 апта сайын тазалаңыз.
- * Ролик: қажетіне қарай тазартып, әр 3 ай сайын ауыстырыңыз.

E3-1—Таза су резервуарының тұтқасын ұстаңыз да, босату түймесін басыңыз және таза су резервуарын жоғары тартып, шығарып алыңыз.

E3-2—Резервуардың түбін таза сумен шайыңыз.

Ескертпе: бітеліп қалмауы үшін, бу шығатын текірттерде кірдің бар-жоғын тексеріп, ұзақ пайдаланғаннан кейін қажет болса, шайып тұрыңыз.

E3-3—Роликті босату тетігін ұстап, роликті тазалағыш бастан шығарып алыңыз. Берілген күтім щеткасын пайдаланып, роликтен кірді кетіріңіз, содан кейін оны таза сумен шайып тастаңыз.

E3-4—Роликті ауыстыру үшін жалпақ бұрағышты пайдаланып, ролик қақпағын абайлап көтеріп алыңыз. Содан кейін жаңа роликке қақпақты орнатыңыз.

E3-5—Роликті, содан кейін таза су резервуарын қайта орнатыңыз.

Ескертпелер:

- **E3-6**—Бу режимін немесе Ыстық су режимін қолданғаннан кейін сызбада көрсетілген бөліктерді ұстамаңыз.
- Жарақат алмау үшін күтім щеткасын абайлап қолданыңыз.
- Ролик қақпағын ажыратқанда, оны тұтқасынан ұстап тартпаңыз.

- Зақымдап алмау үшін роликтерді тазалап жатқанда, ролик қақпағы орнында тұруы керек.

E4 Тазалағыш бас және кір су ағатын жол

* Қажетіне қарай тазалаңыз.

1. Шаңсорғышты өшіріп, қозғалмайтын қалыпқа қойыңыз, содан кейін кір су резервуарын, таза су резервуарын және роликті алып тастаңыз.
2. Күтім щеткасының көмегімен ролик слотын және кір су ағатын жолды тазалаңыз.
3. Ролик, таза су резервуары және кір су резервуарын орнына орнатыңыз.

Ескертпе: тазалағыш басты сумен шаюға болмайды.

E5 Зарядтауға арналған док-станция

* Қажетіне қарай тазалаңыз.

Зарядтауға арналған док-станцияны қуат көзінен ажыратыңыз және оның бетін және зарядтау контактілерін тазалау үшін жұмсақ құрғақ шүберек пайдаланыңыз.

Ескертпелер:

- Зарядтауға арналған док-станцияны судың астына қойып шаюға болмайды.
- Зарядтауға арналған док-станцияның бетінде су болса, оны жұмсақ әрі құрғақ шүберекпен сүртіп алыңыз. Зақымдалмауы үшін, оны төңкеріп қоймаңыз.

E6 Шаң жинағыш себет

* Қажетіне қарай тазалаңыз.

E6-1—Қалыпты жұмыс істеуі үшін, МАХ белгісіне жеткенде босатыңыз.

E6-2—Құрылғыны өшіріп, таяқшаны және тазалағыш басты алып тастаңыз. Себетті босату үшін шаң жинағыш себет ашқышын басыңыз.

E6-3—Көп циклонды жинақты алып тастаңыз.

E6-4—Себеттің ішіндегі шаңды құрғақ шүберекпен немесе матамен сүртіп алыңыз.

E6-5—Көп циклонды жинақты қайта орнатыңыз және шаң жинағыш себеттің негізін жоғары қарай тартып, толықтай жабыңыз.

Ескертпе: ішіндегі электрлік компоненттерді зақымдап алмау үшін негізгі блокты немесе шаң жинағыш себетті сумен шаюға болмайды.

E7 Көп циклонды жинағы және губка сүзгі

Ескертпелер:

- Алмас бұрын құрылғыны өшіріңіз. Қызмет көрсету барысында  түймесін басуға болмайды.
- Ойдағыдай жұмыс істеп тұруы үшін, көп циклонды жинақты және губка сүзгіні тексеріңіз және тазалаңыз.
- Ұсақ шаңды тазалаған немесе MAX режимін жиі пайдаланған кезде, губка сүзгіні жиі пайдаланыңыз.

E7-1—Көп циклонды жинақты алып тастау үшін суретте көрсетілген бағытта бұраңыз.

E7-2—Губка сүзгіні алып тастаңыз.

E7-3—Таза болғанға дейін губка сүзгіні және көп циклонды жинақты суық сумен жуыңыз.

E7-4—Губка сүзгі мен көп циклонды жинақты кемінде 24 сағат толықтай кептіріңіз.

Ескертпелер:

- Губка сүзгіні ыдыс жуғыш машинаға немесе кір жуғыш машинаға салып тазалауға болмайды.
- Губка сүзгіні барабанды кептіргіштің, пештің немесе микротолқынды пештің ішінде немесе оны ыстық ауамен немесе оттың жанында құрғатуға болмайды.

E7-5—Губка сүзгіні көп циклонды жинақтың ішіне қайта салыңыз.

E7-6—Көп циклонды жинақты негізгі блокқа қайта салыңыз да, сызбада көрсетілген бағытта айналдырып, орнына түсіріңіз.

E8 Артқы сүзгі

* Қажетіне қарай тазалаңыз.

E8-1—Артқы сүзгіні тігінін жоғары қарай тартып шығарыңыз.

E8-2—Артқы сүзгінің ішкі жағын сумен шайып тастаңыз. Барлық аралықты тазалау үшін шайып жатқанда, айналдырыңыз.

E8-3—Содан кейін оны кемінде 24 сағат бойы толықтай кептіріп қойыңыз.

E8-4—Сүзгіні қайта орнатыңыз.

E9 Көпбетті щетка

* Ай сайын тазалаңыз.

E9-1—Көпбетті щетканы суретте көрсетілген бағытта қойыңыз. Ұшындағы қақпақ тілшігін ұстаңыз да, оны сағат тіліне қарсы бағытта құлпы ашылған позицияға бұраңыз.

E9-2—Ұшындағы қақпақты және роликті тазалағыш бастан тартып шығарыңыз.

E9-3—Роликтегі және ұшындағы қақпақтағы кірді тазалаңыз.

E9-4—Тазалап болған соң, ұшындағы қақпақты роликке қайта орнатыңыз.

E9-5—Орнына сырт етіп түскенге дейін, роликті қайта орнатыңыз және ұшындағы қақпақты айналдырыңыз.

E10 Моторлы шағын щетка

* Ай сайын тазалаңыз.

E10-1—Ұшындағы қақпақты шығарып алу үшін, сағат тіліне қарсы бағытта бұрып, құлпын ашыңыз.

E10-2—Моторлы шағын щеткадан роликті шығарып алыңыз.

E10-3—Роликті тазалаңыз және жуыңыз.

E10-4—Роликті тігінен қойып, кемінде 24 сағат бойы толықтай кептіріңіз.

E10-5—Роликті және ұшындағы қақпақты қайта орнатыңыз.

E10-6—Роликті дұрыс орнату үшін ұшындағы қақпақты сағат тілі бағытында бұраңыз.

Негізгі параметрлер

Алынбалы сору блогы

Моделі	WD6Y12A
Номиналды кернеу/Ток	21,6 В ТТ/15,7А
Батарея	21,6 В/7310 мА·сағ (TYP) литий-ионды батарея

Зарядтауға арналған док-станция

Моделі	MDS57HRR
Номиналды кіріс кернеуі	220-240 В АТ
Номиналды жиілік	50-60 Гц
Номиналды кіріс ток (зарядтау)	0,65 А
Номиналды кіріс ток (құрғату)	3 А
Номиналды шығыс	29-В ТТ 2,07А
Батареяны зарядтау	21,6 В/7310 мА·сағ (TYP) литий-ионды батарея

WiFi сипаттамасы

Қызмет	WiFi
Протокол	802.11b/g/n
Жиілік диапазоны	2400-2483,5 МГц
Макс. шығыс қуаты	≤ 20 дБм

Жиі кездесетін мәселелер

Жиі кездесетін мәселелерді көру үшін QR кодын сканерлеңіз.



Электрлік және электрондық жабдық қалдықтары туралы ақпарат

Бұл – құрылғының қоқысқа дұрыс тасталу жолы. Бұл белгі өнімнің ЕО елдерінде басқа тұрмыстық қалдықтармен бірге тасталмауы керектігін білдіреді. Бақыланбайтын қалдықтар арқылы қоршаған ортаға немесе адам денсаулығына зиян келтірмеу үшін оны тиісінше қайта өңдеңіз. Осылайша материал ресурстарын тұрақты түрде қайта қолдануды насихаттайсыз. Қолданылған құрылғыны қайтару үшін қайтару және жинау жүйелерін қолданыңыз немесе өнімді сатып алған сатушыға хабарласыңыз. Олар өнімді қоршаған ортаға зиян келтірмейтіндей қайта өңдеуге жібереді.



Кепілдік туралы ақпарат

Кепілдік мерзімі өнім сатылған елдің заң талаптарына байланысты болады және кепілдікке сатушы жауапты.

Кепілдік тек материалдағы және өнім жұмысындағы ақауларды ғана жабады.

Кепілдік бойынша жөндеу жұмыстарын уәкілетті қызмет көрсету орталықтары орындауы керек. Кепілдік бойынша шағым түсіргенде, сатып алғанды растайтын түбіртектің түпнұсқасы (сатып алған күні жазылған) көрсетілуі керек.

Кепілдік мынадай жағдайларда қолданылмайды:

- Қалыпты жағдайда тозу.
- Дұрыс пайдаланбау, мысалы құрылғыға шамадан тыс жүктеме түсіру, расталмаған аксессуарларды пайдалану, күш қолдану.
- Сыртқы әсерлерден туындаған зақым.
- Пайдаланушы нұсқаулығын басшылыққа алмау себебінен пайда болған зақым. Мысалы: сәйкес келмейтін қуат көзіне жалғау немесе орнату жөніндегі нұсқауларды орындамау.
- Ішінара немесе толығымен бөлшектелген құрылғылар.

Өнімнің шығарылған күні қаптамадағы жапсырмада көрсетілген.

Roborock компаниясының ішкі сынақтарына негізделген ақпарат бойынша бұл өнім 600-нан астам сағатқа шыдайды.

Қытайда жасалған

English

Roborock F25 Pro Steam Gen 2 Combo Wet and Dry Vacuum Cleaner User Manual

Read this user manual with diagrams carefully before using this product and store it properly for future reference.

Contents

30	Safety Information
31	International Symbols Explanation
32	Product Introduction
33	Product Installation
33	Connecting to the App
34	Instructions for Using the Wet and Dry Vacuum Cleaner
35	Instructions for Using the Cordless Stick Vacuum Cleaner
36	Routine Maintenance
38	Basic Parameters
38	Common Issues
39	EU Declaration of Conformity
39	WEEE Information
39	Warranty Information

Safety Information

Usage Restrictions

- Do not use this product outdoors or in any commercial or industrial environments. It is intended for home use only.
- Do not store the product anywhere in a car to avoid high or low temperatures affecting its battery life.
- The battery pack of this cleaner cannot be used for charging or discharging in environments with high humidity, or temperatures above 40°C (104°F) or below 4°C (39°F).
- Storage conditions (during the first 3 months): temperature from -20°C (-4°F) to +45°C (+113°F); relative humidity up to 75%.
- Storage conditions (later): temperature from -20°C (-4°F) to +23°C (+73°F); relative humidity up to 75%.
- Use the maintenance brush carefully to avoid injury. Keep out of reach of children.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety (CB).
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons

with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision (EU).

- To satisfy RF exposure requirements, a separation distance of 20 cm or more should be maintained between this device and persons during device operation. To ensure compliance, operations at closer than this distance is not recommended.
- The antenna used for this transmitter must not be co-located in conjunction with any other antenna or transmitter.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of the body away from openings and moving parts.
- Keep limbs and pets away from the rotating brush heads to avoid injury.
- Do not touch the power cord, nor operate the product with wet hands to prevent injuries.
- Do not use the cordless stick vacuum cleaner to pick up any liquids (e.g., water or soda).
- Do not vacuum any burning or smoking substances (such as non-extinguished cigarette butts).
- Do not vacuum any hard or pointy objects (such as building materials, glass, and nails).
- This product is only to be used in areas

below 3,000 meters above sea level.

- ⚠ During and after steam or high-temperature self-cleaning and drying, the temperature of accessible surfaces of the charging dock, roller, cleaner head and vacuum cleaner will be high.
- ⚠ To prevent burns and scalds by steam, do not touch their surfaces or remove the clean tank.
- Do not direct the cleaner head, especially the steam outlets, towards equipment containing electrical components such as the interior of ovens.
- Do not vacuum cords or other cables to avoid danger.
- During and shortly after floor cleaning, the floor will be wet and slippery. To reduce the risk of slipping, adjust the cleaning mode based on the floor type, surface conditions, and the ambient temperature and humidity. Do not walk on the floor until it is completely dry.
- Only use the product in accordance with the User Manual. Any loss or damage caused by improper use will be borne by the user.
- Roborock and its retailers disclaim all liability for indirect, punitive, incidental, or consequential damages resulting from the use, misuse, or inability to use this product. This disclaimer does not affect any statutory rights that may not be disclaimed under applicable law.

Battery and Charging

WARNING

- Do not charge non-rechargeable batteries.
- This product contains batteries that are only replaceable by skilled persons.
- For the purposes of recharging the battery, only use the detachable docking station roborock MDS57HRR provided with this product.
- Do not use any third-party batteries, power cords or docks.
- To reduce the risk of injury from moving parts, keep the power off before servicing.
- Do not disassemble, repair or modify the battery, power cord or the dock.
- Do not charge the vacuum or install the dock near heat sources or in humid areas (such as radiators or bathrooms).
- Do not clean or touch the power cord or dock with wet wipes, a damp cloth, or wet hands.
- If the power cord is damaged or broken, immediately stop using and contact the after-sales service.
- If the product is not going to be used for an extended period of time, fully charge it, unplug its power supply, and place it in a cool and dry place.
- Make sure that you recharge it once every three months to avoid battery overdischarge.
- Do not discard waste batteries. Leave them with a professional recycling organization.

Transportation

- It is recommended to transport the product in its original packaging.

International Symbols Explanation

🏠 – For indoor use only.

A Product Introduction

A1 Wet and Dry Vacuum Cleaner

—Switch Mode

- Press: Switch to AUTO/Steam/ Hot-water/Sponge mode
- Press and hold for 2 seconds while charging: Switch to Quiet Drying / Fast Drying mode

—Power

- Press: Start operating / Enter wait-for-orders mode
- Press and hold for 2 seconds when the vacuum cleaner is waiting for orders: Power off

—Self-Clean

- Press while charging: Start/Pause self-cleaning
- Press and hold for 2 seconds while charging: Start/Stop drying

Notes:

- To stop self-cleaning or drying, press the  button while charging.
- The filter is built into the dirty tank.

A1-1—Boost Trigger

- Press and hold for 2 seconds in Steam mode: Boost steam output
- Press and hold for 2 seconds in other modes: Boost suction power

A1-2—Speaker

A1-3—Handle

A1-4—Handle Release Hole

A1-5—Roller Release Tab

A1-6—LED Screen

A1-7—Detachable Suction Unit Release Button

A1-8—Dirty Tank Release Button

A1-9—Dirty Tank Handle

A1-10—Dirty Tank

A1-11—Cleaning Solution Refill Port

A1-12—Clean Tank Release Button

A1-13—Clean Tank Refill Port

A1-14—Clean Tank

A1-15—Headlight

A1-16—Steam Outlets

A1-17—Roller

A2 Cordless Stick Vacuum Cleaner

—Switch Mode

- Press: Switch mode

—Power

- Press: Start/Pause

A2-1—Detachable Suction Unit

A2-2—Detachable Suction Unit Release Button

A2-3—Dust Bin

A2-4—Dust Bin Opener

A2-5—Cleaner Head Release Button

A3 Charging Dock

A3-1—Drying Tray

A3-2—Drying Air Outlets

A3-3—Charging Contacts

A4 Power Cord

A5 Filter

A6 Maintenance Brush

A7 LED Screen

A7-1— Light Strip

A7-2— WiFi Indicator

- Off: WiFi disabled
- Flashing slowly: Waiting for connection
- Flashing quickly: Connecting
- Steady on: WiFi connected

A7-3— Battery Level

A7-4— Sponge Mode

A7-5— AUTO Mode

A7-6— Charging Indicator

A7-7— Error Indicator

A7-8— Hot-water Mode

A7-9— Steam Mode

A8 Multi-Surface Brush

A9 Motorized Mini-Brush

A10 2-in-1 Cleaning Head

A11 Storage Stand

A12 Baton

B Product Installation

B1 Wet and Dry Vacuum Cleaner

B1-1—Fit the handle

B1-1-1—Connect the handle to the main body until it clicks into place. The buttons on the handle should face forward.

B1-1-2—To detach the handle, insert a pen-shaped object into the handle release hole on the back of the main body and press. Hold the handle and pull it out.

B1-2—Plug in the charging dock

B1-2-1—Place the charging dock upside down and plug the power cord into the dock.

B1-2-2—Place the charging dock on a flat, hard floor and plug it in.

Notes:

- Do not place the charging dock in humid locations or near any heat sources, such as bathrooms, kitchens, or radiators.
- The maintenance brush can be placed in the groove at the back of the charging dock.

B2 Cordless Stick Vacuum Cleaner

B2-1—Install the detachable suction unit

B2-1-1—Hold the suction unit and press and hold the detachable suction unit release button. Pull the suction unit backward at an angle to remove it.

B2-1-2—Insert the suction unit into the vacuum body and push it downward until it clicks into place.

B2-2—Install a cleaner head

B3 Storage Stand

B3-1—Place the storage stand on the floor. Align either side of the charging dock with the connection point on the storage stand and lower it from above.

B3-2—Fit the baton holder onto the storage stand. Push it until it clicks into place.

B3-3—To remove the baton holder, press the release button on the back and pull the holder upward.

B3-4—Store all parts as shown in the diagram.

Note: Before storing the cordless stick vacuum cleaner, remove the suction unit to prevent it from falling and being damaged.

Connecting to the App

1. Download the App

Search for "Roborock" in the App Store or Google Play or scan the QR code to download and install the app.



2. Reset Wi-Fi

Keep the machine charging or in wait-for-orders mode with the screen on. Press and hold the  and  buttons simultaneously until you hear the "Resetting WiFi" voice message. The reset is completed when the WiFi indicator flashes slowly. The vacuum cleaner will then wait for a connection.

Note: If you cannot connect to the vacuum cleaner due to your router configuration, a forgotten password, or any other reason, reset the WiFi and add your vacuum cleaner as a new device.

3. Add Device

Open the Roborock app, tap the "Add Device" or "+" button on the homepage, and add your device following the in-app guide.

Notes:

- The actual process may vary due to ongoing app updates. Follow the instructions provided in the app.
- Only 2.4 GHz WiFi is supported.

Instructions for Using the Wet and Dry Vacuum Cleaner

Filling the Clean Tank

C1-1—Grip the clean tank handle, press the release button, and pull the clean tank upward at a slight angle to remove it.

C1-2—Open the cap of the clean tank refill port, add tap water, and then close the cap tightly.

C1-3—Open the cap of the cleaning solution refill port, add a moderate amount of cleaning solution, and then close the cap tightly.

C1-4—Place the clean tank back to the cleaner head. Push it down gently until it clicks into place.

Notes:

- To avoid deforming the clean tank, do not use water hotter than 60°C.
- To prevent corrosion or damage, do not use any disinfectant. Only use cleaning solutions recommended by Roborock.
- To improve cleaning performance, we recommend adding the cleaning solution to the cleaning solution refill port before use. During cleaning, the machine will automatically mix the solution with clean water based on the preset ratio. Skip this step if floor cleaning solutions are not needed during daily cleaning.

Starting the Vacuum Cleaner

Lightly press one side of the cleaner head with your foot and hold the handle while the machine is waiting for orders. Then, tilt the handle backward to unlock the machine. It will begin operating automatically.

Lay-Flat Cleaning

The vacuum cleaner can be laid flat to clean under furniture and appliances. To do this, lower the handle while using the machine. The available capacity of the dirty tank decreases during low-profile cleaning. Therefore, we recommend you empty the dirty tank before cleaning under furniture and appliances.

Note: Do not place the vacuum cleaner upside down. Always lay the vacuum cleaner flat with the buttons on the handle facing up.

Mode Switching

Press the  button to switch between AUTO, Steam, Hot-water, and Sponge modes. The screen will display the icon of the current mode.

Notes:

- It is normal if a small amount of steam keeps coming out after using Steam mode.
- After using Steam mode, do not touch the steam outlets to prevent burns.

Cleaning Boost

For tough stains, press and hold the Boost Trigger for 2 seconds to boost suction power or steam output. Press and hold for 2 seconds again to resume normal cleaning.

Wait for Orders and Power off

1. When you press the  button or stand the machine upright locked during cleaning, it will stop operating and enter wait-for-orders mode.
2. If the vacuum cleaner remains idle for 5 minutes when it is waiting for orders, it will automatically power off. To manually turn it off, press and hold the  button for 2 seconds when it is waiting for orders.

Water Level Alerts

When the dirty tank is full or the clean tank is empty during use, the vacuum cleaner will provide audio and visual alerts. In this case, empty the dirty tank or fill the clean tank before resuming cleaning.

C5-1—Error indicator flashing: Error occurred

Emptying the Dirty Tank

C6-1—Hold the dirty tank handle, press the release button, and tilt the tank backward to remove it.

C6-2—Gently pull the handle of the tank lid upward to remove the lid, and then empty the dirty tank.

Note: The handle on the tank lid is only for lid removal. When lifting the dirty tank, hold the tank body.

C6-3—Reinstall the tank lid. Tilt the dirty tank, insert its bottom back into the vacuum cleaner, and then push it gently inward until it clicks into place.

Charging and Self-Cleaning

1. Lock the vacuum cleaner when it is waiting for orders and place it onto the charging dock. Charging starts when you hear the voice message: "Charging started. Please start self-cleaning."
2. Press the  button to start/pause self-cleaning.
3. After self-cleaning and drying are completed, follow the voice message and promptly empty and clean the dirty tank to prevent odors.

Notes:

- Make sure that the clean tank and dirty tank are in place for optimum self-cleaning and drying performance.
- The product is equipped with a built-in high-performance lithium-ion rechargeable battery pack. To maintain battery performance, always charge the product after use.
- Always place the vacuum cleaner back onto the charging dock after use to prevent water stains on the floor.

Drying

When self-cleaning is completed, drying will start automatically. During charging, press and hold the  button for 2 seconds to switch between drying modes. To start drying directly, press and hold the  button for 2 seconds while the machine is charging.

Notes:

- You can disable automatic drying in the app.
- You can adjust or schedule self-cleaning and drying in the app.
- Self-cleaning and drying are available only when the vacuum cleaner is charging and has a sufficient battery level. The required battery level varies by self-cleaning and drying mode. If the vacuum cleaner is set to steam self-cleaning or fast drying but the battery level is low, it will automatically switch to high temperature self-cleaning or quiet drying, respectively.
- Stay away from the charging dock area during self-cleaning and drying.

Voice Message Settings

After adding your vacuum cleaner in the app, you can adjust the volume and change the language of voice messages in the app.

Restoring Factory Settings

When the vacuum cleaner is waiting for orders, press and hold both the  and  buttons for 5 seconds until you hear the "Restoring factory settings" voice message. The machine will then be restored to factory settings.

Deactivating WiFi

To disconnect the vacuum cleaner from WiFi, press and hold the  and  buttons until you hear a voice message. Then wait for 5 minutes and the WiFi will be automatically deactivated. If you want to reconnect, please follow the related connecting instructions.

D Instructions for Using the Cordless Stick Vacuum Cleaner

D1 Cleaner Heads

D1-1—Motorized mini-brush

Suitable for cleaning dust and mites on textile products such as beds, curtains, etc.

D1-2—Multi-surface brush

Suitable for cleaning tiles, floors, and low-pile carpets (2.5 cm / 0.98 in or less).

D1-3—2-in-1 cleaning head (crevice tool)

Suitable for cleaning dust in narrow spaces such as door/window/wall corners, and stairs.

D1-4—2-in-1 cleaning head (duster crevice tool)

Suitable for cleaning dust on sofas or tabletops.

To switch between the crevice tool and duster crevice tool:

Press the button on the 2-in-1 cleaning head to slide it all the way forward/backward.

Notes:

- Do not use these cleaner heads to vacuum water.
- Do not touch the rotating part of cleaner heads.
- To prevent scratching the fabric surface, do not use the motorized mini-brush on leather, leathaire, or silk materials.
- When using the multi-surface brush or motorized mini-brush, the surfaces of some fabrics may become fuzzy or exhibit resistance. In this case, it is recommended to use the 2-in-1 cleaning head.
- Before vacuuming polished surfaces (shiny wooden flooring or glazed tiles), check if there are foreign objects in the multi-surface brush to avoid scratching the floor.
- Before using the vacuum cleaner, ensure the dust bin, multi-cyclone assembly, sponge filter, and rear filter are properly installed.
- Do not block the exhaust vent when vacuuming.
- For fine dust like flour and construction dust, the vacuum cleaner can be used only if the amount of dust is small.
- To prevent damage to the vacuum cleaner and the floor, do not use the vacuum cleaner to suck up sharp objects, small toys, pins, paper clips, etc.
- Pay attention to personal safety when cleaning dangerous areas such as stairs and windows.
- To prevent damage caused by the machine falling or tipping over, do not place it on high places such as desks and chairs or lean it against other objects.

E Routine Maintenance

Notes:

- Before cleaning or maintaining the product, ensure the vacuum cleaner is powered off or stopped and the charging dock is unplugged.
- The frequency of replacement may vary with actual usage. If you notice any abnormal wear, replace the parts immediately.

Product Care

If the machine is not used for an extended period, fully charge it, unplug it, and store it in a cool, dry place. Keep it away from direct sunlight and humid areas. Charge it at least once every 3 months to prevent overdischarge.

Machine Body

Unplug and turn off the machine. Wipe and clean the machine body with a soft, dry cloth. Do not wash it with water.

E1 Dirty Tank and Filter

* **Dirty tank:** Clean as needed.

* **Filter:** Clean or replace as needed.

E1-1—Remove the dirty tank, pull the handle of the tank lid upward to remove the lid, and remove the filter from the tank lid. Rinse the filter with cold water and shake off the remaining water.

E1-2—Leave all the parts to dry completely before reinstalling.

Notes:

- Leave the filter to dry completely for at least 24 hours before reinstalling it.
- Do not touch the filter surface with hands, brushes, or sharp objects to avoid damaging it.

E2 Solid-Liquid Separator

* **Clean as needed.**

1. To remove the solid-liquid separator, squeeze the lower part of the snap-fit fasteners on both sides.
2. To install the separator, squeeze the lower part of the snap-fit fasteners and snap them into place.

E3 Clean Tank and Roller

* **Clean tank:** Clean every 2-4 weeks.

* **Roller:** Clean as needed and replace every 3 months.

E3-1—Grip the clean tank handle, press the release button, and pull the clean tank upward at a slight angle to remove it.

E3-2—Rinse the tank bottom with clean water.

Note: To prevent blockage, check the steam outlets for dirt and rinse them as needed after extended use.

E3-3—Grab the roller release tab and pull the roller out along the cleaner head. Use the provided maintenance brush to remove dirt from the roller, and then rinse it with clean water.

E3-4—To replace the roller, use a flat-head screwdriver to gently pry off the roller cap. Then, install the cap onto the new roller.

E3-5—Reinstall the roller and then the clean tank.

Notes:

- **E3-6**—After using Steam mode or Hot-water mode, do not touch the areas shown in the diagram.
- Use the maintenance brush carefully to avoid injury.
- When you detach the roller cap, do not pull it by its handle.
- To prevent potential damage, keep the roller cap attached while cleaning the roller.

E4 Cleaner Head and Dirty Water Path

* Clean as needed.

1. Power off the vacuum cleaner, place it in a stable position, and then remove the dirty tank, clean tank, and roller.
2. Clean the roller slot and dirty water path with the provided maintenance brush.
3. Reinstall the roller, clean tank, and dirty tank.

Note: Do not rinse the cleaner head with water.

E5 Charging Dock

* Clean as needed.

Unplug the charging dock and use a soft, dry cloth to clean its surface and charging contacts.

Notes:

- Do not rinse the charging dock with water.
- When there is water on the surface of the charging dock, wipe it with a soft, dry cloth. Do not place it upside down to prevent damage.

E6 Dust Bin

* Clean as needed.

E6-1—Empty at MAX mark to maintain performance.

E6-2—Turn off the machine and remove the baton and cleaner head. Press the dust bin opener to empty the bin.

E6-3—Remove the multi-cyclone assembly.

E6-4—Wipe dust inside the bin with a dry cloth or tissue.

E6-5—Reinstall the multi-cyclone assembly and push the dust bin base upward until it closes securely.

Note: Do not rinse the main unit or dust bin to avoid damaging the electrical components inside.

E7 Multi-Cyclone Assembly and Sponge Filter

Notes:

- Turn off the machine before removal. Do not press the  button while servicing.
- Check and clean the multi-cyclone assembly and sponge filter regularly as instructed to maintain performance.
- Clean the sponge filter more often when removing fine dust or using MAX mode frequently.

E7-1—Rotate the multi-cyclone assembly in the direction shown in the diagram to remove it.

E7-2—Remove the sponge filter.

E7-3—Rinse the sponge filter and multi-cyclone assembly with cold water until they are clean.

E7-4—Leave the sponge filter and multi-cyclone assembly to dry completely for at least 24 hours.

Notes:

- Do not place the sponge filter in a dishwasher or washing machine for cleaning.
- Do not dry the sponge filter in a tumble dryer, oven, or microwave, nor dry it with hot air or near a fire.

E7-5—Place the sponge filter back in the multi-cyclone assembly.

E7-6—Place the multi-cyclone assembly back in the main unit, and rotate it in the direction shown in the diagram to fit it in place.

E8 Rear Filter

* Clean as needed.

E8-1—Pull the rear filter vertically upward to remove it.

E8-2—Rinse the interior of the rear filter. Rotate while rinsing to clean all gaps.

E8-3—Leave it to dry completely for at least 24 hours.

E8-4—Reinstall the filter.

E9 Multi-Surface Brush

* Clean every month.

E9-1—Place the multi-surface brush in the direction shown in the diagram. Grab the tab on the end cap, and rotate counterclockwise to the unlock position.

E9-2—Pull out the end cap and roller from the cleaner head.

E9-3—Clean debris off the roller and end cap.

E9-4—After cleaning, reinstall the end cap into the roller.

E9-5—Reinstall the roller and rotate the end cap until it clicks into place.

E10 Motorized Mini-Brush

* Clean every month.

E10-1—Rotate the end cap counterclockwise to unlock and remove it.

E10-2—Pull out the roller from the motorized mini-brush.

E10-3—Clean and wash the roller.

E10-4—Stand the roller upright and leave it to dry completely for at least 24 hours.

E10-5—Reinstall the roller and the end cap.

E10-6—Rotate the end cap clockwise to seat the roller properly.

Basic Parameters

Detachable Suction Unit

Model	WD6Y12A
Rated Voltage/ Current	21.6 VDC/15.7 A
Battery	21.6 V/7310 mAh (TYP) Lithium-ion battery

Dock Charger

Model	MDS57HRR
Rated Input Voltage	220-240 VAC
Rated Frequency	50-60 Hz
Rated Input (Charging)	0.65 A
Rated Input (Drying)	3 A
Rated Output	29 VDC 2.07 A
Charging Battery	21.6 V/7310 mAh (TYP) Lithium-ion battery

WiFi Specification

Service	WiFi
Protocol	802.11b/g/n
Frequency Range	2400-2483.5 MHz
Max. Output Power	≤20 dBm

Common Issues

Scan the QR code below to view Common Issues.



EU Declaration of Conformity

We Shenzhen Roborock Innovation Technology Co., Ltd. hereby declare that this equipment is in compliance with the applicable Directives and European Norms, and amendments. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<https://global.roborock.com/pages/compliance>

We Shenzhen Roborock Innovation Technology Co., Ltd. hereby declare that the radio equipment type WD6Y12A is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<https://global.roborock.com/pages/compliance>

Please visit the following link to view the network interfaces exposed by the product, services exposed through the network interfaces, and external sensors information:

<https://global.roborock.com/pages/compliance>

WEEE Information

Correct Disposal of this product. This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmentally safe recycling.



Warranty Information

The warranty period depends on the laws of the country in which the product is sold, and the warranty is the responsibility of the seller.

The warranty only covers defects in material or workmanship.

The repairs under warranty may only be carried out by an authorized service centre. When making a claim under the warranty, the original bill of purchase (with purchase date) must be submitted.

The warranty will not apply in cases of:

- Normal wear and tear.
- Incorrect use, e.g. overloading of the appliance, use of non-approved accessories, use of force.
- Damage caused by external influences.
- Damage caused by non-observance of the user manual, e.g. connection to an unsuitable mains supply or non-compliance with the installation instructions.
- Partially or completely dismantled appliances.

Product date is shown on the label stick on the package.

This product lasts more than 600 hours based on Roborock internal testing.

Made in China

Пылесос с функцией влажной уборки

Модель: WD6Y12A

Производитель: Shenzhen Roborock Innovation Technology Co., Ltd.

Адрес производителя: Room 1802, Building D1, Nanshan Zhiyuan, No.1001

Xueyuan Avenue, Changyuan Community, Taoyuan Street, Nanshan District, Shenzhen, KHP

Дополнительную информацию о продукте см. на нашем веб-сайте www.roborock.com.ru

Для сервисного обслуживания свяжитесь с нашей службой поддержки:

Группа поддержки в США/странах за пределами Европы: support@roborock.com

Группа поддержки в Европе: support@roborock-eu.com

Группа поддержки в России: support-ru@roborock.com

Wet and Dry Vacuum Cleaner

Product Model: WD6Y12A

Manufacturer: Shenzhen Roborock Innovation Technology Co., Ltd.

Address of Manufacturer: Room 1802, Building D1, Nanshan Zhiyuan, No.1001

Xueyuan Avenue, Changyuan Community, Taoyuan Street, Nanshan District, Shenzhen, P.R. China

For more product information, visit our website: www.roborock.com.ru

For after-sales support, contact our support team at:

US/Non-Europe Support: support@roborock.com

Europe Support: support@roborock-eu.com

Russia Support: support-ru@roborock.com

